



Que olor tan dulce

Author: Meera Hadap Illustrator: Shreya Sen Translator: Miranda Leahy





!Que olor tan dulce! De donde viene?



No viene de aqui! Este es el hermoso olor de las flores.



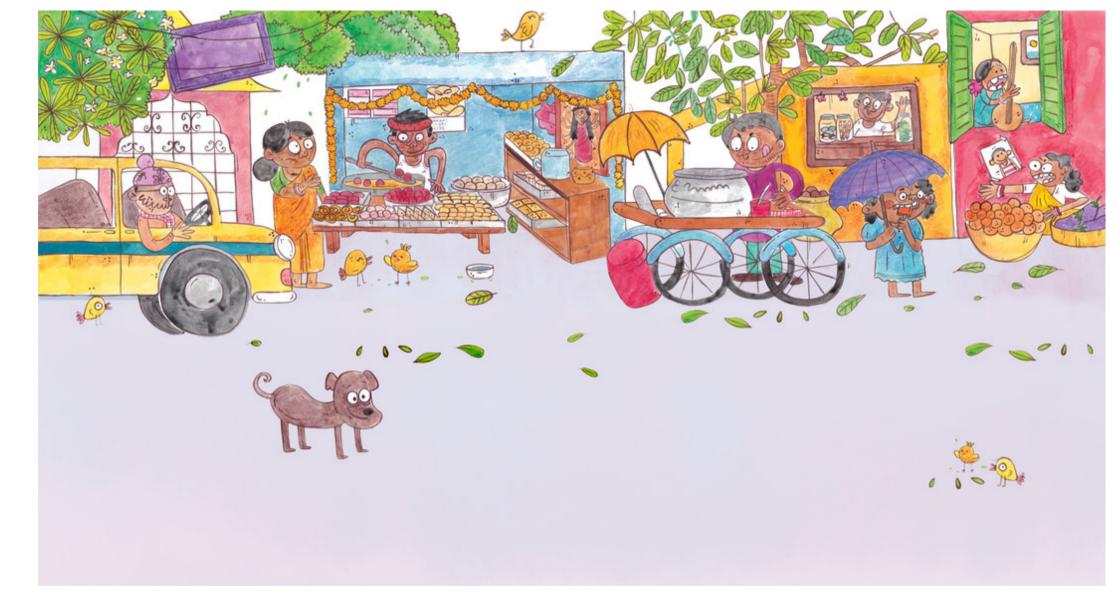
No viene de aqui! Este es el mal olor de caca de vaca.



Eek! Este es el olor asqueroso de mis calcetines sucios.



Mmmmm... Este es el olor delicioso de caliente luchi-aalu!



Yo se! Ese dulce olor es de aqui! De este nuevo puesto del dulces. El dulce olor es de estos gulab jamoons frescos!



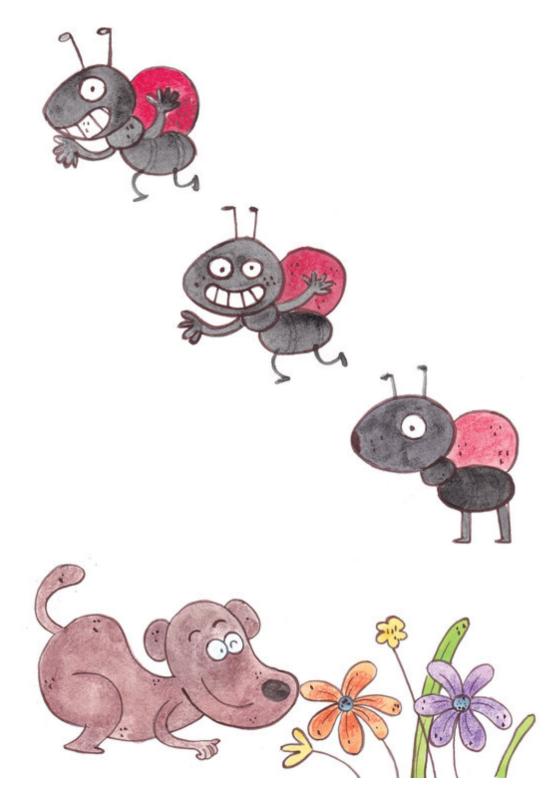


Queridos Amigos: Saben que el interior de nuestras narices estan revestido con millones de celulas? Estos celulas nos ayudan a oler. Los ayudan saber si cosas oler bien or mal. El olfato nos ayuda adivinar el sabor de cosas. El olor de algo tambien informarnos como lejos de. El olor de algo nos informa de nuestra distancia de el.





El olfato de los animales es mas fuerte que en los humanos. Has notado que los mosquitos nos encuentran, a donde que sea estes?



Y quien dice las hormigas sobre las migas que caen al suelo cuando comemos? Es simple. Es sus sentido de olfato! Todas saben que los perros tienen un bien sentido de olfato. Asi es como nos ayudan a descubrir ladrones y bombas.



Entonces, sabe por que nosotros tomamos una respiracion profunda como caminando cerca de un hermoso jardin? Y por que nosotros cubrimos sus narices cuando cerca de una monton de basura? Porque algo nos dice que. Y este algo es nuestro sentido del olfato fantastico.





This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following <u>link</u>.

Story Attribution:

This story: Que olor tan dulce is translated by <u>Miranda Leahy</u>. The © for this translation lies with Miranda Leahy, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Derived from: '<u>Such a Sweet Smell!</u>', by <u>Meera Hadap</u>. © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '<u>मीठी मीठी ख़ुश</u>बू', by <u>Meera Hadap</u>. © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. This story may have intermediate versions between the root and parent story. To see all versions, please visit the links.

Images Attributions:

Cover page: <u>A Child smelling flowers next to a handpump</u>, by <u>Shreya Sen</u> © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: <u>A happy child amid flowers</u>, by <u>Shreya Sen</u> © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: <u>A happy child amid flowers</u>, by <u>Shreya Sen</u> © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: <u>Child sitting near a smelly cow shed</u>, by <u>Shreya Sen</u> © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: <u>Boy in his room</u>, <u>disgusted by the smell of a pair of socks</u>, by <u>Shreya Sen</u> © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: <u>Boy wraps his arm around a plate of food in the kitchen</u>, by <u>Shreya Sen</u> © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: <u>Busy market scene</u>, by <u>Shreya Sen</u> © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: <u>Busy market scene</u>, by <u>Shreya Sen</u> © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: <u>Busy market scene</u>, by <u>Shreya Sen</u> © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: <u>Busy market scene</u>, by <u>Shreya Sen</u> © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: <u>A girl with a plant</u>, and a boy with food, by <u>Shreya Sen</u> © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: <u>Boy near smelly dustbin</u>, <u>another boy with mosquito</u>, by <u>Shreya Sen</u> © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: <u>Boy near smelly dustbin</u>, <u>another boy with mosquito</u>, by <u>Shreya Sen</u> © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms and conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following <u>link</u>.

Images Attributions:

Page 10: <u>Naughty ants, and a dog with flowers</u>, by <u>Shreya Sen</u> © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 11: <u>Child</u> <u>taking in the fragrance of flowers</u>, by <u>Shreya Sen</u> © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: <u>Flowers and worm</u>, by <u>Shreya Sen</u> © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms and conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <u>http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/</u>

Que olor tan dulce

(English-Spanish)

Appu relajarse una tarde descansado, cuando el huele un olor misterioso. Decidio a buscar la fuente del olor.

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!